



Citación: BDHespCS.14.01, consulta: 28-06-2026

## Ref. Hesperia: CS.14.01

CABECERA	
REF. MLH:	F.06.01
MUNICIPIO:	Castellón
N. INV.:	Museo Arqueológico Nacional; N. Inv.: 16743
TIPO YAC.:	INDETERMINADO
GENERALIDADES	
MATERIAL:	PLOMO
FORMA:	Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:	DEXTROGIRA
TIPO EPÍGRAFE:	INDET.
NÚM. LÍNEAS:	4
H. MÍN. LETRA:	6
CONS. ARQ:	R
REVISORES:	IPL, AAD, ALF, ENF
YACIMIENTO:	Pujol de Gasset
PROVINCIA:	Castellón
OBJETO:	P
SOPORTE:	LAMINA/PLANCHA
TÉCNICA:	INCISION
NÚM. INSCRIPCIONES:	1
DIMENSIONES OBJETO:	44,5 (long.) x 4,5 (diám.)
H. MÁX. LETRA:	10
CONSERV. EPG:	Completa
RESPONS EPIGR:	ELM, JGC
RESPONS ARQUEOL.:	MGM
TEXTO Y APARATO CRÍTICO	
TEXTO:	<b>m̄bařdiaikis:abařieikide:sinebetin:ur̄kekeřeře:auřunibeikeai</b> <b>astebeikeaie:ekařiu:atuniu:boduei:baiteski:ekusu:sosinbiuř</b> <b>bořbeřoniu:gořoiu:baideski:beřigařsense:ultitegeřaigase:</b> <b>ařgitiger:aigas:balkebiuřaies:baitesbaniekařse:</b>
APARATO CRÍTICO:	<b>m̄bařdiaikis, m̄bařdiaikis</b> Ferrer i Jané 2015 <b>abařieikide, abařieikide</b> Ferrer i Jané 2015 <b>ekařiu, ekařiu</b> Ferrer i Jané 2015 2. <b>:atuniu:, :arniu:</b> Untermann (altern.) <b>boduei, borei</b> Untermann (altern.) 3. <b>:bořbeřon, tařbeřon</b> Ferrer i Jané <b>beřigařsense, beřigařsense</b> Ferrer i Jané 2015 <b>balke, balk'e</b> Untermann, Ferrer i Jané 2019
EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA	
FTE. LEC.:	MLH
NÚM. TEXTOS:	1
SIGNARIO:	LEVANTINO
SEPARADORES:	TRES PUNTOS
LENGUA:	IBERICO
METROLOGÍA:	carece
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	Primer plomo escrito que se encontró. El texto consta de cuatro líneas incisas de izquierda a derecha, que comienzan pegadas al borde izquierdo y dejan amplio espacio vacío en la parte derecha del plomo. La primera línea está pegada al borde superior del plomo. Interpunciones de tres puntos. El plomo hace uso de variantes marcadas y no marcadas para los silabogramas <b>ka, ke, ki, te, ti</b> . Para <b>ke</b> y <b>ki</b> , incluso, hay variantes con marca simple (ke8, ki7) y marca doble (k11, ki9). Sin llegar a pensar en un uso arbitrario de la marcación, como creía Untermann, hay divergencias en la escritura de un mismo término: <b>baiteskí</b> (lín. 2) vs. <b>baiteski</b> (lín. 3). Función y contenido oscuros. En el texto se identifican como NNP con gran plausibilidad : <b>sinebetin</b> , <b>ur̄kekeřeře</b> (lín. 1), <b>sosinbiuř</b> (lín. 2) y <b>ultitekeře, ařkitiker, balkebiuř</b> (lín. 3-4). De los apelativos que frecuentemente se encuentran en los plomos solo se halla <b>baites</b> , faltando <b>iunstir</b> y <b>řalir</b> .



En el plomo se aprecian ciertas repeticiones de términos y secuencias sufijales que proporcionan alguna estructura al texto. Así tras la secuencia de los dos NPP contiguos (**sinebetín urkekeře**, el segundo de los cuales termina en el suf. **-e**) hallamos otros dos términos compuestos cuyas partes finales contienen la secuencia **beikéai**, estando el último de ellos también sufijado con **-e**. Como paralelo, cf. **beikeai** en Orleyl (CS.21.05), al que le precede **uni**.

Comienza a continuación una larga secuencia de términos sufijados mediante el sufijo **-iu** (como **ekáriu atúniu, tárberóniu koşoiu**) o el suf. **-u** (como el NP **sosinbiur-u**), que termina con el término **baiteskí**, que aparece también anteriormente en medio de la secuencia referida. El término se muestra sufijado con **-kí**, a diferencia de **baitésban** que puede aislarse en la secuencia final del plomo.

La última parte del plomo, tras el segundo **baiteskí**, comienza con **berikaársense**, que admite comparación con **berikaárs** de Las Masies de Roda (B.07.01) aunque la lectura de este paralelo no es segura, según Untermann. Es sugerente también una relación de su parte final con la secuencia **-kaárs-e** que cierra el texto, tras **baites-ban-ie**. En medio de esta secuencia se aprecian tres NPP, los dos primeros seguidos de **-aikas-** (**ultitekeř-aikas-e, arkitiker-aikas**) y el tercero por **-aies-** (**balkébiur-aies**)

Línea 1:

Untermann apunta que la secuencia **mbar-** es frecuente en la cerámica pintada de Liria (V.06.036), especialmente en **mbarfte**. Asimismo considera que **aikis** puede ser una variante de **aikas** y **aikase**. Para **abarieikite** remite a una inscripción paralela de Liria (V.06.009), e interpreta **kite** como una secuencia sufijal aportando como ejemplo la inscripción de Alloza (TE.06.02) donde parece seguir un nombre común. Pone en relación esta misma forma con la leyenda monetar **abariltur** (Mon.27), la cual quizá sea un compuesto formado por un NL **abar** y el apelativo **iltur**. Este hecho hace que Untermann interprete la secuencia **-iei** como un morfo.

Línea 2:

Delante de **beikeaie** y de la secuencia **-iu** aparecen segmentos que también están presentes en NNP, pero en este caso puede que se traten de apelativos: **aste-**, **ekar-**, **atun-**. Para **atun** aporta algunos paralelos como **atun** en una inscripción de Los Villares (V.07.02) o **atune** en Orleyl (CS.21.07). Para la palabra **ekusu** aduce el paralelo de **ekuan** en Oliete (TE.05.01).

Línea 3:

Con respecto al elemento **kaárs**, Untermann supone que tal vez exista una relación de identidad con el término **kares** presente en Orleyl (CS.21.07) y que la forma que observamos en este plomo podría ir acompañada de un sufijo **-e(n)** y otro **-se**.

Línea 4:

En lo concerniente a **aikas**, el autor alemán opina que quizá **aies**, morfo presente en el término que ocupa dos posiciones más a la derecha: **balkebiuráies**, podría ser una variante pero aquí con un sufijo **-e**. Por otro lado, el elemento **-ai** se encuentra también en las inscripciones de plomo de Orleyl (CS.21.05, CS.21.07).

**OBSERV.  
PALEOGRÁFICAS:**

Silabograma **bo1** y **bo3**, en sistema dual con valor de /ta/. Variantes **o2** y **o3**; variantes **r5** **r6** y **r7**.; variantes **s3** y **s5**. Silabogramas oclusivos no marcados **ka2**, **ke7**, **ki1**, **te8**, **ti1**, **tu1** y marcados **ka3**, **ke8**, **ki7**, **te13**, **ti7**, **tu3**; marcados con doble trazo: **ke11**, **ki9**. Rodríguez Ramos señala las variantes gráficas **te14**, **ti7**, **be5**, **s5** como útiles para la datación.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**



<b>FECHA HALLAZGO:</b>	1851
<b>CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:</b>	HALLAZGO CASUAL
<b>DATACIÓN:</b>	Finales s. III - comienzos s. II a.C.
<b>CRIT. DAT.:</b>	En las cercanías se halló una moneda ibérica de anverso con jinete. Rodríguez Ramos (2004): criterios paleográficos.
<b>CONTEXTO HALLAZGO:</b>	Se halló cuando se roturaban unos terrenos cercanos al Grao, concretamente en el Pujol Gasset, Castellón. En el mismo terreno se hallaron también los cimientos de un edificio, recipientes cerámicos, restos de huesos cremados, cenizas, dos broches de cinturón y dos monedas, "en una de las cuales se ve una cabeza y al anverso un jinete montado" (Almarche 1918, 35).
<b>OBSERVACIONES ARQUEOL.:</b>	Plomo con inscripción ibérica inscrita, la lámina posee la siguientes dimensiones: 44,5 de ancho por 4,5 de diámetro. Es la primera pieza de este material con inscripción ibérica que se encontró.
<b>BIBLIOGRAFÍA</b>	
<b>ED. PRINCEPS:</b>	Lorichs 1852, 202, LXXX
<b>BIBL. FILOL.:</b>	Phillips 1871, 67, 573-580; MLI, XXII; Bähr 1948, 416-420; Gómez-Moreno 1949, 73; Gorostiaga 1953, 105-109; Caro Baroja 1954, 754; J. Vallejo 1954, 225-227; Maluquer 1968, 221; Mariner 1972, 284, nota 12; Anderson 1975, 20; Prescott 1979, 279; De Hoz 1985, 447, 450-453; Maluquer 1987, 284; Rodríguez Ramos 1996; Ferrer i Jané 2005, 966, nota 46; Ferrer i Jané 2013, 152; Ferrer i Jané 2013a; Ferrer i Jané 2014c; Ferrer i Jané 2022c; Ferrer i Jané 2025b;
<b>BIBL. ARQUEOL.:</b>	Sayce 1877, pp. 237-238; Almarche 1918, 35-37; Albertos 1973, 92, XVII; Oliver 1978, 277

#### ILUSTRACIONES



Créditos: Fotos: Red Ceres

